

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 7 août 1996, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 29 janvier 1974 fixant le régime des allocations et primes dues aux militaires participant au service aérien d'une des forces armées", a donné le 9 octobre 1996 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, op 7 augustus 1996 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 29 januari 1974 tot vaststelling van het stelsel der toelagen en premies verschuldigd aan de militairen die deelnemen aan de luchtdienst van de krijgsmachtdelen", heeft op 9 oktober 1996 het volgend advies gegeven :

Préambule.

Alinéa 1er.

Conformément à l'usage, il faut identifier avec le plus de précision possible les dispositions légales qui constituent le fondement de l'arrêté en projet.

Les mots "notamment l'article 11;" doivent, en conséquence, être remplacés par les mots "notamment l'article 11, § 2, alinéa 1er, et § 3, alinéa 1er;".

Alinéa 2.

Les dispositions que l'arrêté en projet tend à modifier seront, selon l'usage, désignées le plus exactement possible.

On remplacera les mots "notamment l'article 11 et l'annexe, modifiée par les arrêtés royaux des 1er mars 1977 et 19 novembre 1990;" par les mots "notamment l'article 11, 1°, et le tableau A de l'annexe, remplacé par l'arrêté royal du 11 août 1994;".

Alinéa 3.

L'arrêté auquel l'alinéa fait référence ne constitue le fondement légal d'aucune des dispositions de l'arrêté en projet et n'est pas modifié par celui-ci. Il n'est, du reste, pas indispensable ni même utile à la compréhension de l'arrêté en projet.

.../...

L'alinéa sera donc omis.

Alinéas 6 et 7 (devenant les alinéas 5 et 6).

Ces alinéas seront intervertis.

Par ailleurs, l'accord du Ministre de la Fonction publique a été donné, non le 17, mais le 19 mai 1995.

En outre, en ce qui concerne le Ministre du Budget, il est seulement fait référence à son accord dans la lettre du Ministre de la Fonction publique.

Il est indispensable que le Ministre du Budget marque un accord exprès, distinct du contreseing qu'il sera appelé à donner à l'arrêté en projet.

Dispositif.

Article 2.

Compte tenu de l'observation faite à propos de l'alinéa 2 du préambule, on écrira :

"Art. 2. Le tableau A de l'annexe du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 11 août 1994, est remplacé par le tableau figurant en annexe".

.../...

Annexe.

Le texte néerlandais des points 4 et 5 de l'annexe devrait être rédigé en tenant compte des observations qui sont faites dans la version néerlandaise du présent avis.

Aanhef.Eerste lid.

De wetsbepalingen die de rechtsgrond van het ontworpen besluit vormen, behoren als naar gewoonte zo nauwkeurig mogelijk te worden aangegeven.

Bijgevolg dienen de woorden "inzonderheid op artikel 11" te worden vervangen door de woorden "inzonderheid op artikel 11, § 2, eerste lid, en § 3, eerste lid;".

Tweede lid.

De bepalingen tot wijziging waarvan het ontworpen besluit strekt, behoren als naar gewoonte zo nauwkeurig mogelijk te worden aangegeven.

Men vervange de woorden "inzonderheid op artikel 11 en de bijlage, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 maart 1977 en 19 november 1990;" door de woorden "inzonderheid op artikel 11, 1º, en op tabel A van de bijlage, vervangen bij het koninklijk besluit van 11 augustus 1994;".

.../...

Derde lid.

Het besluit waarnaar in dit lid wordt verwezen, vormt de rechtsgrond van geen enkele bepaling van het ontworpen besluit en wordt er evenmin door gewijzigd. Het is overigens niet onontbeerlijk of gewoon dienstig voor een goed begrip van het ontworpen besluit.

Het lid behoort dan ook te vervallen.

Zesde en zevende lid (die het vijfde en het zesde lid worden).

Deze leden dienen onderling van plaats te worden verwisseld.

Overigens heeft de Minister van Ambtenarenzaken zijn akkoordbevinding niet op 17 maar op 19 mei 1995 meegedeeld.

Bovendien wordt de akkoordbevinding van de Minister van Begroting alleen ter sprake gebracht in de brief van de Minister van Ambtenarenzaken.

De Minister van Begroting dient zich echter uitdrukkelijk met het ontworpen besluit akkoord te verklaren voor hem kan worden gevraagd het mede te ondertekenen.

.../...

Bepalend gedeelte.Artikel 2.

Gelet op de opmerking die over het tweede lid van de aanhef is gemaakt, schrijve men :

"Art. 2. Tabel A van de bijlage bij hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 11 augustus 1994, wordt vervangen door de bijgaande tabel".

Bijlage.

In punt 4 en punt 5 van de bijlage schrijve men respectievelijk "Ander gebrevetteerd varend personeel" en "Lerend varend personeel".

La chambre était composée de
Messieurs C.-L. CLOSSET,
de Heren

C. WETTINCK,
P. LIENARDY,

J. DE GAVRE,

J.-M. FAVRESSE,

Madame
Mevrouw

M. PROOST,

Le rapport a été présenté par
M. M. PAUL, auditeur adjoint.
La note du Bureau de
Coordination a été rédigée et
exposée par M. X. DELGRANGE,
référendaire adjoint.

La concordance entre la ver-
sion française et la version
néerlandaise a été vérifiée sous
le contrôle de M. P. LIENARDY.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

M. PROOST.

De kamer was samengesteld uit
président de chambre,
kamervoorzitter,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

greffier,
griffier.

Het verslag werd uitgebracht
door de H. M. PAUL, adjunct-
auditeur. De nota van het
Coördinatiebureau werd opgesteld
en toegelicht door de
H. X. DELGRANGE, adjunct-
referendaris.

De overeenstemming tussen de
Franse en de Nederlandse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H. P. LIENARDY.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

C.-L. CLOSSET.